



## おぐまんさま 熊野神社

神社の石段の上から、  
まち全体見わたすことができます。  
3月11日、  
まちのほとんどが流され、  
神社の鳥居も消えました。  
左となりには小学校があります。  
3月13日、  
弟夫婦を捜して神社に来ましたが、  
いませんでした。  
ガレキと化したまち、  
目の前には石段の上まで  
トタン屋根が重なりあって連なり、  
石段を一歩もおりることが出来ませんでした。  
幸い、神社に避難した地域の人たち、  
小学生全員無事でした。  
この石段の中ほどまで浸水、  
石碑がたてられています。

エミ 岩手県宮古市くわがさき 2013年5月

## Lord Oguman

You can see the entire city from the top of the shrine's stone steps. On March 11, 2011 most of the town was washed away, and the gate to the shrine also disappeared. To the left of the shrine is an elementary school.  
On March 13, I went to the shrine in search of my younger brother and his wife, but they were not there. The town was turned into rubble. Before my eyes the corrugated iron roofs were stacked and piled up all the way to the top of the stone steps, so I could not take even one step down.  
Fortunately, all the local people and the elementary school students who took refuge in the shrine were safe. The flood waters swallowed half of the stone steps. A monument has now been built at that site.

May 2013, Kuwagasaki, Miyako City, Iwate  
By Emi